

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

ID965



EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

PHILIPS

(brand name)

DECT Phone

(product description)

ID965

(Type version of model)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:
(title, number and date of issue of the standard)

EN 301 406 V1.5.1 (07-2003)
EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
EN 301 489-6 V1.2.1 (2002-08)
EN 60950-1:2006
EN 50360:2001
EN 50361:2001

Following the provisions of :

1999/5/EC (R&TTE Directive)
2006/95/EC (Low Voltage Directive)
2004/108/EC (EMC Directive)

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001
or CENELEC Permanent Documents

The Notified Body BABT performed NB Opinion CE0168
(Name and number) (description of intervention)

And issued the certificate, NC/14280
(certificate number)

Remarks:

Drachten, The Netherlands
20/07/2009
(place, date)


Marlon Post,
Director Consumer care Sustainability, Approbation & BI
(signature, name and function)

Table des matières

1 Important	48	6 Texte et chiffres	60
Consignes de sécurité	48	Saisir du texte et des chiffres	60
2 Votre ID965	50	Alterner entre minuscules et majuscules	60
Contenu de la boîte	50	7 Réglages personnalisés	61
Présentation du téléphone	51	Personnaliser l'affichage	61
Icônes	52	Personnaliser les sons	61
3 Guide de démarrage	53	Horloge veille	62
Brancher le chargeur	53	8 Fonctions de gestion des appels	62
Installer le combiné	53	Raccroch. auto	62
Vérifier le niveau de charge des batteries	54	Conférence automatique	62
Régler la date et l'heure	54	Mode de numérotation	63
Régler le format de date et d'heure	54	Sélectionner la durée de rappel	63
Qu'est-ce que le mode veille ?	54	Code opérateur	63
Vérifier la réception du signal	54	Gérer l'indicatif régional	64
Allumer/éteindre le combiné	55	Type de réseau	64
4 Appels téléphoniques	55	Préfixe auto	64
Passer un appel	55	1ere sonnerie	65
Mettre fin à un appel	56	Mode ÉCO	65
Prendre un appel	57	9 Réglages avancés	66
Couper le micro	57	Souscrire les combinés	66
Régler le volume de l'écouteur	57	Désouscrire les combinés	66
Activer ou désactiver le haut-parleur	57	Restaurer les paramètres par défaut	66
Passer un second appel	57	10 Réglages par défaut	67
Prendre un deuxième appel	57	11 Données techniques	67
Basculer entre deux appels	58	12 Foire aux questions	68
Passer un appel de conférence	58		
5 Appels internes et appels de conférence	58		
Appeler un autre combiné	58		
Transférer un appel	59		
Passer un appel de conférence	59		

1 Important

Consignes de sécurité

Alimentation requise

- Ce produit doit être alimenté en courant alternatif 100-240 V. En cas de panne de courant, la communication peut être interrompue.
- La tension sur le réseau est classée TNV-3 (Telecommunication Network Voltages, tension de réseau de télécommunication), conformément à la norme EN 60950.



Avertissement

- Le réseau électrique est classé comme dangereux. Le seul moyen d'éteindre le chargeur consiste à débrancher l'alimentation au niveau de la prise. Vous devez par conséquent veiller à ce que la prise électrique soit toujours facilement accessible.

Pour éviter tout endommagement ou mauvais fonctionnement



Attention

- Utilisez exclusivement les batteries et l'adaptateur fournis.
- Ne mettez pas les bornes du chargeur ou les batteries en contact avec des objets métalliques.
- N'ouvrez pas le combiné, la station de base ou le chargeur sous peine d'exposition à de hautes tensions.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec des liquides.
- En cas de remplacement des batteries par des batteries de type incorrect, il y a risque d'explosion.
- Débarrassez-vous des batteries usagées conformément aux instructions.
- Utilisez toujours les câbles fournis avec le produit.
- Pour les appareils raccordés, la prise électrique doit être située à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

- L'activation de la fonction mains libres peut augmenter considérablement le volume dans l'écouteur. Ne gardez pas le combiné trop près de votre oreille.
- Cet appareil ne permet pas d'effectuer des appels d'urgence en cas de panne de courant. Pour effectuer de tels appels, prévoyez une alternative.
- N'exposez pas l'appareil à des températures excessives, par exemple les appareils de chauffage ou la lumière directe du soleil.
- Évitez de faire tomber l'appareil et de laisser tomber des objets sur le boîtier.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage à base d'alcool, d'ammoniac, de benzène ou de substances abrasives : vous risqueriez d'endommager l'appareil.
- N'utilisez pas le produit dans des lieux présentant des risques d'explosion.
- Ne laissez pas des petits objets métalliques entrer en contact avec le produit. Cela risquerait de détériorer la qualité audio et d'endommager le produit.
- Les téléphones portables allumés à proximité de l'appareil peuvent provoquer des interférences.
- Les objets métalliques placés près du ou sur le récepteur du combiné risquent d'être attirés.

Températures de fonctionnement et de stockage

- Utilisez l'appareil dans un environnement où la température est toujours entre 0 et 35 °C (32 à 95 °F).
- Entrez l'appareil dans un endroit où la température est toujours comprise entre -20 et 45 °C (-4 à 113 °F).
- Les basses températures peuvent réduire la durée de vie de la batterie.

Déclaration de conformité

Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, P&A, déclare que ce produit ID965 est conforme aux exigences principales et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est disponible sur le site : www.p4c.philips.com.

Ce produit a été conçu, testé et fabriqué conformément à la Directive européenne R&TTE 1999/5/CE. D'après cette directive, ce

produit peut être mis en service dans les pays suivants :

CE 0168		R&TTE Directive 1999/5/EC	
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Conformité à la norme GAP

La norme GAP garantit que tous les combinés et toutes les stations de base DECT™ GAP sont conformes à une norme minimale d'utilisation, quelle que soit la marque. Le combiné et la station de base sont conformes à la norme GAP, ce qui signifie que les fonctions minimales sont garanties : souscription du combiné, prise de ligne, émission d'appels et réception d'appels. Les fonctions plus avancées peuvent ne pas être disponibles si vous utilisez le combiné ou la station de base avec un appareil d'une autre marque. Pour souscrire et utiliser ce combiné avec une station de base conforme GAP d'une autre marque, suivez d'abord les instructions fournies par le fabricant, puis suivez la procédure décrite dans ce manuel pour souscrire un combiné. Pour souscrire un combiné d'une autre marque sur cette station de base, mettez la station en mode enregistrement puis suivez les instructions du fabricant du combiné.

Conformité CEM

Koninklijke Philips Electronics N.V. fabrique et vend de nombreux produits de consommation qui, comme tous les appareils électroniques, ont la capacité d'émettre et de recevoir des signaux électromagnétiques.

L'un des principes économiques majeurs de Philips consiste à prendre toutes les mesures de sécurité et de santé nécessaires pour ses produits, afin de satisfaire à toutes les législations applicables et de

respecter les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM) applicables lors de la production des produits.

Philips s'engage à développer, produire et commercialiser des produits n'ayant aucun effet indésirable sur la santé. Philips confirme que ses produits, s'ils sont manipulés correctement et conformément à l'usage prévu, répondent aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles.

Philips joue un rôle essentiel dans le développement des normes internationales en matière de sécurité et d'EMF, ce qui lui permet d'anticiper les développements à venir dans la normalisation d'intégration de ses produits.

Mise au rebut de votre ancien produit et des piles



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



La présence du symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC. Veuillez vous renseigner sur votre système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Veuillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes.

La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.



Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères.

Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles car la mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé.



Sur un produit, ce logo signifie qu'une contribution financière a été versée au système de récupération et de recyclage national correspondant.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/EC qui ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers.

Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles. La mise au rebut citoyenne de votre produit usagé permet de protéger l'environnement et la santé.

2 Votre ID965

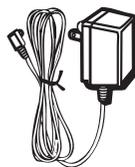
Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, souscrivez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

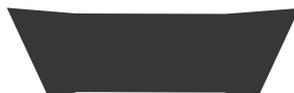
Contenu de la boîte



Combiné



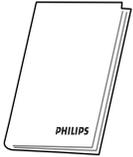
Alimentation pour le chargeur du combiné



Station d'accueil pour la mise en charge



Garantie



Manuel d'utilisation



Guide de démarrage rapide

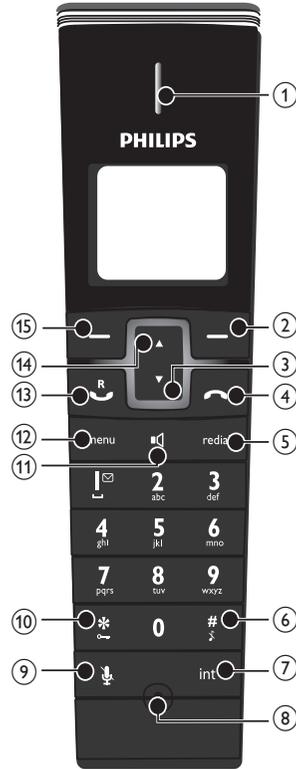
Remarque

- Dans certains pays, vous devez d'abord connecter le cordon téléphonique à l'adaptateur de ligne avant de le brancher à la prise téléphonique.

Remarque

- Avec les modèles à plusieurs combinés, des combinés, chargeurs et blocs d'alimentation supplémentaires sont fournis.

Présentation du téléphone



Touche	Nom	Descriptions
1	Écouteur	
2	Touche de fonction droite	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionner la fonction affichée sur l'écran du combiné immédiatement au-dessus de la touche
3	Touche Répertoire/ Bas	<ul style="list-style-type: none"> Faire défiler le menu vers le bas Diminuer le volume de l'écouteur ou du haut-parleur Accéder au répertoire
4	Touche Fin et Marche/ Arrêt	<ul style="list-style-type: none"> Mettre fin à l'appel Quitter le menu ou l'opération Allumer ou éteindre le combiné
5	Touche Bis	<ul style="list-style-type: none"> Accéder à la liste de rappel et composer le dernier numéro
6	Touche Silence/ Pause	<ul style="list-style-type: none"> Mettre en pause Activer ou éteindre la sonnerie Alterner entre minuscules et majuscules lors de la saisie de texte
7	Touche Appel interne/ Conférence	<ul style="list-style-type: none"> Effectuer un appel interne Effectuer un appel de conférence
8	Microphone	
9	Touche silence	<ul style="list-style-type: none"> Couper/réactiver le micro
10	Touche Étoile/ Clavier bloqué	<ul style="list-style-type: none"> Verrouiller/déverrouiller le clavier
11	Touche haut-parleur	<ul style="list-style-type: none"> Allumer ou éteindre le haut-parleur
12	Touche Menu	<ul style="list-style-type: none"> Accéder au menu principal

Touche	Nom	Descriptions
13	Touche Parler/ Rappeler	<ul style="list-style-type: none"> Passer et recevoir des appels Envoyer le signal flash
14	Touche Journal des appels/Haut	<ul style="list-style-type: none"> Faire défiler le menu vers le haut Augmenter le volume de l'écouteur ou du haut-parleur Accéder au journal des appels
15	Touche de fonction gauche	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionner la fonction affichée sur l'écran du combiné immédiatement au-dessus de la touche

Icônes

En mode veille, les icônes affichées sur l'écran principal indiquent les fonctions disponibles sur le combiné.

Icône	Descriptions
	La batterie est entièrement chargée, l'autonomie en conversation peut durer jusqu'à 14 heures.
	La batterie est complètement déchargée.
	Combiné relié à la base
	Appel en cours
	Réveil activé
	Haut-parleur activé
	Sonnerie coupée
	Journal des appels
	Message vocal non écouté
ECO	Le mode ÉCO est activé.

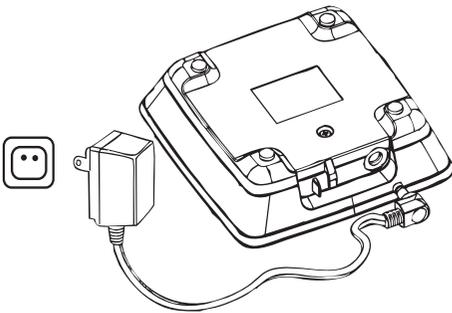
3 Guide de démarrage

! Attention

- Avant de connecter et d'installer votre combiné, vous devez avoir pris connaissance des consignes de sécurité de la section « Important ».

Brancher le chargeur

- 1 Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale standard.



Installer le combiné

! Attention

- Risque d'explosion ! Tenez les batteries à l'abri de toute source de chaleur, des rayons du soleil ou du feu. Ne jetez jamais vos batteries dans le feu.
- Utilisez exclusivement les batteries fournies.
- Risque d'impact sur l'autonomie des batteries ! Ne mélangez jamais plusieurs marques ou types de batteries.

☰ Remarque

- Avant la première utilisation, les batteries doivent être chargées pendant 24 heures.

! Avertissement

- Mettez les batteries en place dans le compartiment en veillant à respecter la polarité. Une polarité incorrecte pourrait endommager le produit.

- ① Les batteries sont préinstallées dans le combiné. Avant de charger l'appareil, retirez l'étiquette figurant sur le couvercle du compartiment des batteries en suivant le sens de la flèche.



- ② Placez le combiné sur la station d'accueil pour la mise





Remarque

- Le combiné peut chauffer pendant la recharge des batteries ; il s'agit d'un phénomène normal.

Vérifier le niveau de charge des batteries

L'icône de batteries indique le niveau actuel de charge des batteries.



La batterie est entièrement chargée, l'autonomie en conversation peut durer jusqu'à 14 heures.



La batterie est complètement déchargée. Rechargez-les.

Lorsque les batteries sont déchargées, le combiné s'éteint. Si vous êtes en communication, vous entendez des tonalités d'avertissement lorsque les batteries sont presque vides. L'appel sera terminé après le signal.

Régler la date et l'heure

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[HORLOGE&REVEIL] > [CHOISIR FORMAT]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Servez-vous des touches numériques pour entrer la date, puis appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
 - ↳ Le menu de réglage de l'heure apparaît sur le combiné.
- 4 Servez-vous des touches numériques pour entrer l'heure.
 - Si l'heure est au format 12 heures, appuyez sur ***** pour sélectionner **[AM]** ou **[PM]**.
- 5 Appuyez sur **[OK]** pour confirmer.

Régler le format de date et d'heure

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[HORLOGE&REVEIL] > [CHOISIR FORMAT]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez **[FORMAT DATE]** ou **[FORMAT HEURE]**.
- 4 Sélectionnez le réglage. Sélectionnez **[JJ/MM][MM/JJ]** comme format de date et **[12 HEURES]** ou **[24 HEURES]** comme format d'heure. Appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
 - ↳ Le réglage est enregistré.

Qu'est-ce que le mode veille ?

Votre téléphone est en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé. En mode veille, l'écran indique le nom et le numéro du combiné, la date et l'heure, l'icône de signal et l'icône de batteries.



Remarque

- Si vous avez choisi d'afficher l'écran de veille en mode d'inactivité, l'horloge numérique/analogique s'affiche lorsque l'écran de veille apparaît.

Vérifier la réception du signal

- L'icône de signal indique l'état de la liaison entre le combiné et la station de base. Si l'icône est affichée en continu, le combiné est correctement relié à la station de base. Si l'icône clignote, le combiné ne communique pas avec la station de base.
- Vérifiez toujours que le combiné est relié à la station de base avant de passer un appel, de prendre un appel ou d'utiliser les différentes fonctions du téléphone.

- Si vous entendez des tonalités d'avertissement lorsque vous êtes en communication, cela signifie que les batteries du combiné sont presque vides ou que le combiné est hors de portée. Rechargez les batteries ou rapprochez le combiné de la station de base.

Allumer/éteindre le combiné

- Enfoncez quelques instants la touche  pour éteindre le combiné. L'écran du combiné s'éteint.

Remarque

- Un combiné éteint ne peut pas recevoir d'appel.
- Enfoncez quelques instants la touche  pour rallumer le combiné. Le combiné met quelques secondes à s'allumer.

4 Appels téléphoniques

Remarque

- En cas de panne de courant, le téléphone ne peut accéder aux services d'urgence.

Conseil

- Vérifiez la réception du signal avant de passer un appel et lorsque vous êtes en communication. Pour plus d'informations, reportez-vous à « Vérifier la réception du signal » dans la section « Mise en route ».

Passer un appel

Il y a différentes façons de passer un appel :

- Appel rapide
- Numérotation avant appel
- Rappel du dernier numéro composé
- Appel depuis la liste de rappel
- Appel depuis le répertoire
- Appel depuis le journal

Appel rapide

- 1 Appuyez sur .
- 2 Composez le numéro de téléphone.
 - ↳ L'appel est effectué.
 - ↳ La durée de l'appel en cours s'affiche.

Numérotation avant appel

- 1 Composez le numéro de téléphone.
 - Pour effacer un chiffre, appuyez sur [SUPPR.].
 - Pour insérer une pause, enfoncez quelques instants la touche #.
- 2 Appuyez sur  pour effectuer l'appel.

Rappel du dernier numéro composé

- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Appuyez sur **redial**.
- 3 Appuyez sur [SELECT].
 - ↳ Le dernier numéro composé est appelé.

Appel depuis la liste de rappel

Vous pouvez passer un appel à partir de la liste de rappel.

 **Conseil**

- Pour plus d'informations, reportez-vous à « Recomposer un numéro » dans la section « Liste de rappel ».

Appeler depuis le répertoire

Vous pouvez passer un appel à partir du répertoire.

 **Conseil**

- Pour plus d'informations, reportez-vous à « Appeler depuis le répertoire » dans la section « Répertoire ».

Appel depuis le journal

Vous pouvez retourner un appel à partir du journal des appels sortants, reçus et manqués.

 **Conseil**

- Pour plus d'informations, reportez-vous à « Retourner un appel » dans la section « Journal des appels ».

 **Remarque**

- Le chronomètre d'appel affiche le temps de communication de l'appel en cours.

 **Remarque**

- Si vous entendez des tonalités d'avertissement, cela signifie que les batteries du combiné sont presque vides ou que le combiné est hors de portée. Rechargez les batteries ou rapprochez le combiné de la station de base.

Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à un appel :

- Appuyez sur  ; ou
- Si la fonction de raccrochage automatique est activée, placez le combiné sur la station d'accueil pour la mise en charge.

Prendre un appel

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur  ou sur  pour prendre l'appel.



Avertissement

- Lorsque le combiné sonne ou lorsque la fonction mains libres est activée, tenez le combiné éloigné de votre oreille pour éviter d'endommager votre ouïe.



Remarque

- Le service d'affichage du nom de l'appelant est disponible si vous avez souscrit au service correspondant auprès de votre opérateur.



Conseil

- En cas d'appel manqué, le combiné affiche une notification.

Désactivation de la sonnerie pour tous les appels entrants

Il y a deux façons de couper la sonnerie :

- 1 En mode veille, enfoncez quelques instants la touche .
↳ L'écran affiche .
- 2 Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur **[SILENC]**.

Couper le micro

- 1 Appuyez sur  pendant un appel.
↳ Le combiné affiche **[MICRO COUPE]**.
↳ Votre correspondant ne peut plus vous entendre, mais vous pouvez toujours l'entendre.
- 2 Appuyez sur  pour réactiver le micro.
↳ Votre correspondant peut de nouveau vous entendre.

Régler le volume de l'écouteur

Appuyez sur  ou sur  pour régler le volume pendant un appel.

- ↳ Le volume de l'écouteur est réglé et le combiné affiche de nouveau l'écran d'appel.

Activer ou désactiver le haut-parleur

Appuyez sur .

Passer un second appel



Remarque

- Ce service dépend du réseau utilisé.

- 1 En cours d'appel, appuyez sur , puis sur **[OK]**.
↳ Le premier appel est mis en attente.
- 2 Composez le second numéro.
↳ La communication est établie avec le numéro affiché à l'écran.

Prendre un deuxième appel



Remarque

- Cette fonction est disponible en fonction du pays sélectionné.

Lorsque vous entendez le signal intermittent indiquant un deuxième appel entrant, vous pouvez prendre cet appel de deux façons :

- 1 Appuyez sur  ou sur **2_{abc}** pour prendre l'appel.
↳ Le premier appel est mis en attente et vous êtes connecté au deuxième appel.

- Appuyez sur  et sur  pour terminer l'appel en cours et reprendre le premier appel.

Basculer entre deux appels

Pour basculer d'un correspondant à l'autre, procédez comme suit :

- Appuyez sur  et sur **2**_{abc} ; ou
- Appuyez sur **[OK]** et sélectionnez **[VA ET VIENT]**, puis appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
 - ↳ L'appel en cours est mis en attente pour vous permettre de prendre le deuxième appel.

Passer un appel de conférence

Remarque

- Ce service dépend du réseau utilisé. Pour connaître les frais supplémentaires applicables, contactez votre fournisseur d'accès.

Lorsque vous êtes en communication avec deux correspondants, appuyez sur **[OK]**, sélectionnez **[CONFERENCE]**, puis appuyez à nouveau sur **[SELECT]** pour confirmer.

- ↳ Les deux appels sont alors mis en relation et une conférence est établie.

5 Appels internes et appels de conférence

Un appel interne est un appel vers un autre combiné qui partage la même station de base. Un appel de conférence est une communication entre vous, l'utilisateur d'un autre combiné et un correspondant.

Appeler un autre combiné

Remarque

- Si deux combinés seulement sont souscrits sur la station de base, appuyez sur **int** pour appeler l'autre combiné.

- Appuyez sur **int**. Les combinés disponibles sont affichés.
- Sélectionnez ou entrez le numéro d'un combiné, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
 - ↳ Le combiné sélectionné sonne.
 - ↳ La liaison interne est établie.
- Appuyez sur  pour annuler ou terminer l'appel interne.

Remarque

- Si le combiné sélectionné est déjà en communication, vous entendez une tonalité d'occupation.

Lorsque vous êtes en communication

Vous pouvez passer d'un combiné à l'autre en cours d'appel :

- Appuyez sur **int**.
 - ↳ Votre correspondant est mis en attente.

- 2 Sélectionnez ou entrez le numéro d'un combiné, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
 - ↳ Attendez que le correspondant reprenne l'appel.

Basculer entre des appels

Appuyez sur **int** pour basculer entre un appel externe et un appel interne.

Transférer un appel

- 1 Appuyez sur **int** pendant un appel.
- 2 Sélectionnez ou entrez le numéro du combiné, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Appuyez sur  lorsque l'autre combiné décroche.
 - ↳ L'appel est maintenant transféré au combiné sélectionné.

Passer un appel de conférence

Un appel de conférence est un appel tripartite entre vous, l'utilisateur d'un autre combiné et un correspondant. Les deux combinés doivent partager la même station de base.

Lors d'un appel externe

- 1 Appuyez sur **int** pour émettre un appel interne.
 - ↳ Les combinés disponibles sont affichés.
 - ↳ Votre correspondant est mis en attente.
- 2 Sélectionnez ou entrez le numéro d'un combiné, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
 - ↳ Le combiné sélectionné sonne.
 - ↳ La liaison interne est établie.

- 3 Enfoncez quelques instants la touche **int** de votre combiné.
 - ↳ Vous êtes maintenant en communication tripartite avec le correspondant externe et le combiné sélectionné.
- 4 Appuyez sur  pour terminer l'appel de conférence.

Remarque

- Appuyez sur  pour rejoindre un appel de conférence établi avec un autre combiné si **[REGL. AVANCES] > [CONFERENCE]** est réglé sur **[ACTIVE]**.

Pendant l'appel de conférence

- 1 Appuyez sur **int** pour mettre l'appel externe en attente et revenir à l'appel interne.
 - ↳ L'appel externe est mis en attente.
- 2 Appuyez sur **int** pour basculer entre l'appel externe et l'appel interne.
- 3 Enfoncez quelques instants la touche **int** pour rétablir l'appel de conférence.

Remarque

- Si un combiné raccroche pendant l'appel de conférence, l'autre combiné reste connecté à l'appel externe.

6 Texte et chiffres

Vous pouvez saisir du texte et des chiffres pour les noms de combinés, les entrées du répertoire et autres éléments de menu.

Saisir du texte et des chiffres

- 1 Appuyez une ou plusieurs fois sur une touche alphanumérique pour entrer le caractère sélectionné.
- 2 Appuyez sur **[SUPPR.]** pour effacer le caractère. Appuyez sur ▲ / ▼ pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite.

Touche	Caractères (majuscules)
0	. 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	[Sp] 1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¨ § ...
2	A B C 2 À Á Â Ã Ä Å Æ Ç Ć Ć
3	D E F 3 Đ Ę Ě Ę Ę Ę Ę Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ĩ İ Ì Í Î Ï
5	J K L 5 Ł ł Ľ ľ
6	M N O 6 Ñ ñ Ó ó Ô ô Ö ö
7	P Q R S 7 Ŕ ŕ Š š Ś ś β π Θ Σ
8	T U V 8 Ţ ť Ù ú Ú ú Ŭ ŭ Ů ů
9	W X Y Z 9 Ý ž Ž ž ž ŕ Ø Ω Ξ Ψ

Touche	Caractères (minuscules)
0	. 0 , / : ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	[Sp] 1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¨ § ...
2	a b c 2 à á â ã ä å æ ç ĉ ċ
3	d e f 3 đ ě ě ě ě ě ě Δ Φ
4	g h i 4 ğ ĩ î ï ï ï
5	j k l 5 ł ł Ľ ľ
6	m n o 6 ñ ñ ó ó ô ô ö ö
7	p q r s 7 ŕ ŕ š š ś ś β π Θ Σ
8	t u v 8 ŧ ŧ ù ú ú ŭ ŭ ů ů
9	w x y z 9 ý ž ž ž ž ŕ ø Ω Ξ Ψ

Par exemple, pour écrire « Paul » :

Appuyez une fois sur 7 : P

Appuyez une fois sur 2 : a

Appuyez deux fois sur 8 : u

Appuyez trois fois sur 5 : l

Alterner entre minuscules et majuscules

Par défaut, la première lettre de chaque mot dans une phrase est en majuscule, le reste en minuscules. Maintenez la touche # enfoncée pour alterner entre majuscules et minuscules.

7 Réglages personnalisés

Vous pouvez personnaliser votre téléphone.

Personnaliser l'affichage

Nom du combiné

Le nom du combiné peut contenir 14 caractères. Il s'affiche sur l'écran du combiné en mode veille.

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGLAGES PERSO] > [NOM DU COMBINÉ]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Saisissez ou modifiez le nom. Pour effacer un caractère, appuyez sur **[SUPPR.]**.
- 4 Appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Langue d'affichage



Remarque

- Cette fonction n'est disponible que sur les modèles multilingues.
- Les langues proposées varient selon le pays.

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGLAGES PERSO] > [LANGUE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez une langue, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Personnaliser les sons

Sonnerie du combiné

Vous pouvez choisir une sonnerie parmi les 20 sonneries disponibles.

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGLAGES PERSO] > [MELODIES COMB.] > [SONNERIES]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez une sonnerie, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Volume de la sonnerie du combiné

Vous pouvez régler le volume sur 5 niveaux différents, **[PROGRESSIF]** ou **[DESACT.]**.

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGLAGES PERSO] > [MELODIES COMB.] > [VOL. SONNERIE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez un niveau de volume, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.



Conseil

- Pour couper la sonnerie, enfoncez quelques instants la touche **#** en mode veille. L'écran affiche alors l'icône

Tonalité des touches

La tonalité des touches est le son émis lorsque vous appuyez sur les touches du combiné.

- 1 Appuyez sur la touche **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGLAGES PERSO] > [MELODIES COMB.] > [BIP TOUCHES]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.

- 3 Sélectionnez **[ACTIVE]/[DESACT]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Qualité audio

Le mode XHD (Extreme High Definition) est une fonction exclusive permettant de transmettre des signaux haute fidélité au combiné. Les conversations téléphoniques se rapprochent alors en qualité sonore d'une conversation face à face.

En mode veille :

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [SON XHD]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez le nouveau réglage, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

En cours d'appel :

- 1 Appuyez sur **[OPTION]** pour accéder au menu d'options.
- 2 Changez le réglage XHD.
- 3 Appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Horloge veille

En mode veille, vous pouvez régler l'horloge pour qu'elle affiche l'heure dans un format numérique ou analogique.

- 1 Appuyez sur la touche **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGLAGES PERSO] > [HORLOGE VEILLE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez **[NUMÉRIQUE]/[ANALOGIQUE]/[DESACT]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

8 Fonctions de gestion des appels

Le téléphone offre différentes fonctions de gestion des appels.

Raccroch. auto

Pour terminer un appel, il suffit de placer le combiné sur la station de base ou sur le chargeur.

Activation/désactivation du raccrochage automatique

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGLAGES PERSO] > [RACCROCH. AUTO]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez **[ACTIVE]/[DESACT]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.



Remarque

- Lorsque le raccrochage automatique est désactivé, le haut-parleur est automatiquement activé.

Conférence automatique

Pour rejoindre un appel externe avec un autre combiné, appuyez sur .

Activation/désactivation de la conférence automatique

- 1 Appuyez sur **menu**.

- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES]** > **[CONFERENCE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez **[ACTIVE]/[DESACT]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Mode de numérotation

Remarque

- Cette fonction est uniquement disponible sur les modèles qui offrent les deux modes de numérotation : fréquence vocale et décimale.

Le mode de numérotation correspond au type de signal téléphonique utilisé dans votre pays. Ce téléphone reconnaît aussi bien la numérotation à fréquence vocale (DTMF) que la numérotation à fréquence décimale (cadran). Consultez votre opérateur pour plus d'informations.

Réglage du mode de numérotation

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES]** > **[MODE NUMEROT.]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez un mode de numérotation, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Remarque

- Si votre téléphone est en mode de numérotation décimale, enfoncez quelques instants la touche ***** pendant un appel pour passer momentanément en mode fréquences vocales. L'écran affiche la lettre « d ». Les chiffres composés pendant cet appel seront envoyés comme signaux à fréquence vocale.

Sélectionner la durée de rappel

La durée flash doit être correctement réglée pour que vous puissiez prendre un deuxième appel. Une durée de rappel par défaut est normalement prédéfinie sur le téléphone. Vous pouvez choisir parmi trois options : **[COURT]**, **[MOYEN]** et **[LONG]**. Le nombre d'options disponibles varie selon le pays. Pour plus d'informations, consultez votre opérateur.

Réglage de la durée de rappel

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES]** > **[DUREE RAPPEL]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Sélectionnez une option, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Code opérateur

Remarque

- Cette option n'est disponible que sur les modèles qui prennent en charge la fonction de code opérateur.

Certains fournisseurs de services vous demandent de spécifier un code opérateur lorsque vous passez un appel dans une autre région. Cette fonction indique automatiquement si un code opérateur est nécessaire lorsque vous rappelez un correspondant depuis le journal des appels entrants.

Conseil

- Le code opérateur est composé de 2 ou 3 chiffres. Pour en savoir plus, contactez le fournisseur de services.

Activation du code opérateur

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [CODE OPÉRATEUR]**, puis appuyez sur **[SELECT]**.
- 3 Saisissez le code opérateur, puis appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Désactivation du code opérateur

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [CODE OPÉRATEUR]**, puis appuyez sur **[SELECT]**.
- 3 Pour supprimer tous les chiffres, appuyez sur **[SUPPR.]**, puis sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Gérer l'indicatif régional

Remarque

- Cette option n'est disponible que sur les modèles qui prennent en charge la fonction d'indicatif régional.

Vous pouvez définir un indicatif régional composé au maximum de 5 chiffres. Cet indicatif est automatiquement supprimé d'un appel entrant s'il correspond au code défini. Le numéro est alors enregistré dans le journal des appels sans indicatif régional.

Activation de la suppression automatique de l'indicatif régional

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [CODE ZONE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Entrez l'indicatif régional, puis appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Désactivation de la suppression automatique de l'indicatif régional

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [CODE ZONE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Appuyez sur **[SUPPR.]** pour supprimer tous les chiffres.
- 4 Appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.

Type de réseau

Remarque

- Cette option n'est disponible que sur les modèles qui prennent en charge la fonction de type de réseau.

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [TYPE DE RÉSEAU]**, puis appuyez sur **[SELECT]**.
- 3 Sélectionnez un type de réseau, puis appuyez sur **[SELECT]**.
↳ Le réglage est enregistré.

Préfixe auto

Cette fonction permet de vérifier et de formater le numéro composé avant que l'appel ne soit envoyé. Le préfixe peut remplacer le numéro à détecter défini dans le menu. Par exemple, supposons que vous définissiez 604 comme numéro à détecter et 1250 comme préfixe. Si vous composez un numéro du type 6043338888, le téléphone le convertit en 12503338888 avant d'envoyer l'appel.



Remarque

- Le numéro à détecter peut comporter un maximum de 5 chiffres. Le préfixe automatique peut comporter un maximum de 10 chiffres.

Réglage du préfixe automatique

- Appuyez sur **menu**.
- Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [PREFIXE AUTO]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- Entrez le numéro à détecter, puis appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
- Entrez le préfixe, puis appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.



Remarque

- Pour insérer une pause, enfoncez quelques instants la touche **#**.



Remarque

- Si le préfixe automatique est activé alors qu'aucun numéro à détecter n'est défini, le préfixe sera ajouté pour tous les appels sortants.



Remarque

- Cette fonction n'est pas disponible si le numéro composé commence par ***** ou **#**.

1ere sonnerie

Si vous avez souscrit au service d'affichage du nom de l'appelant auprès de votre opérateur, le téléphone peut supprimer la première sonnerie avant l'affichage de l'identité. Après réinitialisation, le téléphone peut automatiquement détecter si le service d'affichage du nom de l'appelant est activé et supprimer la première sonnerie par la suite.

Vous pouvez modifier ce réglage selon votre préférence. Cette option n'est disponible que sur les modèles compatibles avec la fonction première sonnerie.

Activation/désactivation de la première sonnerie

- Appuyez sur **menu**.
- Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [1ERE SONNERIE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- Sélectionnez **[ACTIVE]/[DESACT]**, puis appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.



Remarque

- Pour réinitialiser l'option première sonnerie, utilisez le menu de réinitialisation.

Mode ÉCO

Le mode **[ECO]** réduit la puissance de transmission du combiné et de la station de base.

- Appuyez sur **menu**.
- Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [ECO]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- Sélectionnez le nouveau réglage, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le réglage est enregistré.
↳ **[ECO]** s'affiche au lieu de **Y** en mode veille.



Remarque

- Lorsque le mode **[ECO]** est activé, la portée de connexion entre le combiné et la station de base peut être réduite.

9 Réglages avancés

Souscrire les combinés

Vous pouvez souscrire des combinés supplémentaires sur la station de base. La station de base peut souscrire un maximum de 5 combinés.

Enregistrement manuel

Enregistrez manuellement votre combiné dans la station de base.

- 1 Appuyez sur la touche **menu** du combiné.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [SOUSCRIRE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 3 Appuyez sur le bouton **•••** de la station de base pendant 5 secondes jusqu'au bip de confirmation.
- 4 Saisissez le code PIN système. Appuyez sur **[SUPPR.]** pour corriger.
- 5 Appuyez sur **[OK]** pour confirmer le code PIN.
↳ Le processus d'enregistrement prend mois de 2 minutes. La station de base attribue automatiquement un numéro au combiné.



Remarque

- Si le code PIN est incorrect ou si aucune station de base n'est détectée au bout d'un certain temps, le combiné affiche une notification. Si l'enregistrement échoue, répétez la procédure ci-dessus.



Remarque

- Le code PIN par défaut est 0000. Vous ne pouvez le changer.



Conseil

- Le bouton **•••** se situe à l'arrière de la station d'accueil.

Désouscrire les combinés

- 1 Lorsque deux combinés partagent la même station de base, vous pouvez désouscrire un combiné à partir d'un autre combiné.
- 2 Appuyez sur **menu**.
- 3 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [DESOUSCRIRE]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
- 4 Saisissez le code PIN système. (Le code PIN par défaut est 0000.) Appuyez sur **[SUPPR.]** pour supprimer le numéro.
- 5 Sélectionnez le combiné à désouscrire.
- 6 Appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Le combiné est maintenant désouscrit.



Conseil

- Le numéro du combiné est affiché à côté du nom de combiné en mode veille.

Restaurer les paramètres par défaut

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine du téléphone.

- 1 Appuyez sur **menu**.
- 2 Sélectionnez **[REGL. AVANCES] > [REINITIALISER]**, puis appuyez sur **[SELECT]** pour confirmer.
↳ Le combiné affiche une demande de confirmation.
- 3 Appuyez sur **[OK]** pour confirmer.
↳ Tous les réglages sont réinitialisés.
↳ L'écran de bienvenue s'affiche.



Conseil

- Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Réglages par défaut ».

10 Réglages par défaut

Langue	Selon le pays
Nom du combiné	PHILIPS
Date	01/01/09
Format date	JJ/MM
Heure	00:00
Format heure	24 heures
Heure auto	Marche
Horloge en mode veille	Numérique
Réveil	Éteint
Répertoire	Inchangé
Raccroch. auto	Marche
Durée rappel	Selon le pays
Code zone	[Vide]
Code opérateur	[Vide]
Type de réseau	PSTN (téléphone DECT pour la connexion au réseau téléphonique public commuté)
1ere sonnerie	Selon le pays
Conférence	Éteint
Mélodies comb.	Mélodie 1
Mélodie réveil	Mélodie 1
Volume récepteur	Volume 3
Volume haut-parleur combiné	Niveau 3
Volume sonnerie combiné	Niveau 3
Bip touches combiné	Marche
Son XHD	Marche
Journal appels entrants	[Vide]
Liste de rappel	[Vide]
Mode numérotat.*	Fréq. vocales
Préfixe auto	[Vide]

Remarque

- * Selon le pays.

11 Données techniques

écran

- Rétroéclairage LCD progressif
- Caractéristiques générales du téléphone**
- Mode double : affichage du nom et du numéro de l'appelant
- 15 mélodies polyphoniques et 5 mélodies standard

- Appel de conférence et messagerie vocale

- Fonction interphone

Batterie

- 2 batteries 750 mAh rechargeables 1,2 V Ni-MH AAA

Adaptateur

- Chargeur : entrée 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A ; sortie : 6 V 150 mA

Consommation électrique

- Consommation électrique en mode veille : environ 0,95W

Poids et dimensions

- Combiné : 117,5 grammes
- 174,3 x 36,3 x 48,3 mm (H x P x l)
- Chargeur : 50 grammes
- 82,6 x 82,6 x 23,5 mm (H x P x l)

Plage de températures

- Fonctionnement : 0 à 35 °C (32 à 95 °F)
- Stockage : -20 à 45 °C (-4 à 113 °F)

Humidité relative

- Fonctionnement : jusqu'à 95 % à 40 °C
- Stockage : jusqu'à 95 % à 40 °C

12 Foire aux questions

L'icône de signal clignote.

- Le combiné est hors de portée. Rapprochez-le de la station de base.

Si le combiné affiche **[DESOUSCRIT]**, souscrivez-le.



Conseil

- Pour plus d'informations, reportez-vous à « Souscrire les combinés » dans la section « Réglages avancés ».

Que faire si je ne parviens pas à souscrire les combinés supplémentaires sur la station de base ?

La mémoire de votre station de base est pleine. Désouscrivez les combinés inutilisés puis réessayez.

Pas de tonalité

- Vérifiez les connexions du téléphone.
- Le combiné est hors de portée. Rapprochez-le de la station de base.

Pas de tonalité de station

- Le combiné n'est pas correctement placé sur la station de base.
- Les contacts de charge sont sales. Commencez par débrancher l'alimentation, puis nettoyez les contacts avec un chiffon humide.

Je n'arrive pas à changer les réglages de ma messagerie. Comment faire ?

Le service de messagerie est géré au niveau de votre opérateur, et non du téléphone. Contactez votre opérateur pour changer les réglages.

Le combiné ne se charge pas sur le chargeur.

- Vérifiez que les batteries sont correctement insérées.
- Assurez-vous de bien positionner le combiné sur le chargeur. L'icône de batteries s'anime lors de la charge.
- Les batteries sont défectueuses. Achetez des batteries neuves auprès de votre revendeur.

Écran vide

- Vérifiez que les batteries sont bien chargées.
- Vérifiez le câble d'alimentation et le câble téléphonique.

Mauvaise qualité sonore (crépitements, écho, etc.)

- Le combiné est presque hors de portée. Rapprochez-le de la station de base.
- Le téléphone reçoit des interférences d'appareils électriques voisins. Déplacez la station.
- Les murs sont trop épais. Déplacez la station.

Le combiné ne sonne pas.

Vérifiez que la sonnerie du combiné est activée.

Que se passe-t-il avec mon téléphone lorsque le message « Attendez... » s'affiche ?

Le téléphone sollicite la mémoire du répertoire et du journal d'appels. Ces informations sont stockées dans la station de base. Le combiné récupère les données de la station de base quelques secondes plus tard. Lorsque vous appuyez sur ▲ / ▼, les informations du journal d'appels/du répertoire s'affichent sur le combiné.

Le nom de l'appelant ne s'affiche pas.

- Ce service n'est pas activé. Renseignez-vous auprès de votre opérateur.
- Les informations d'identification de l'appelant sont masquées ou non disponibles.

Pendant un appel, la connexion entre le combiné et la base est perdue ou le son est déformé.

Vérifiez si le mode **ECO** est activé. Si c'est le cas, désactivez-le pour augmenter la portée du combiné et profiter de conditions d'appel optimales.

Comment enregistrer un nouveau combiné sur mon téléphone ?

Reportez-vous à la rubrique « Enregistrement manuel » de la section « Paramètres avancés ».



Remarque

- Si les solutions ci-dessus ne fonctionnent pas, débranchez l'alimentation du combiné et de la station de base. Réessayez au bout d'une minute.

ANNEX 1

English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this [type of equipment] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että [type of equipment] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel [type of equipment] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que l'appareil [type of equipment] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna (type of equipment] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr [type of equipment] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklährt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Gerätes [Type of equipment] mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [type of equipment] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo (type of equipment) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el (type of equipment) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A declara que este [type of equipment] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0168



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Printed in China

ID965H_12_UM_V3.1_Book 1